

# The NY Times

NEVERLAND VALLEY NEWS

LOS OLIVOS 2005 – Vol. 1

نسخه فارسی

## داستان کامل

### مایکل جکسون

حقایق عجیب و غیر طبیعی پرونده ی اتهامات جکسون. آیا مایکل آن کار را انجام داده است؟ چه کسی از این پرونده سود میبرد؟ این متن حقایقی را فاش میکند که آنها مایل نیستند شما آن را بدانید.

### آیا به مایکل جکسون

#### تهمت زده شده است؟

آیا این داستان حرص و طمع، بلند پروازی و تصور غلط شخص اتهامات زنده، پلیس و دادستان است که رسانه های جنجالی به آن دامن زده اند؟ و یا اینکه فقط داستان چگونه به وجود آمدن یک پرونده ساختگی است؟ پس از خواندن این متن شما قضاوت خواهید کرد.

” دروغ مسیر کوتاه را طی میکند و حقیقت ماراتن را. در دادگاه، حقیقت برنده ی این ماراتن است. مایکل جکسون



## بیگناه

تا زمان اثبات جرم - مایکل جکسون در طول زندگیش، مقادیر بسیار زیادی از درآمدش را صرف کمک به نیازمندان کرده است. حتی کتاب رکوردهای جهانی گینس او را به خاطر این واقعیت ارج نهاده است. عموم مردم از این موضوع آگاهی ندارند، همانطور که بسیاری از مطبوعات این حقیقت را نادیده گرفته اند. مایکل جکسون همچنین تا کنون دو بار نامزد دریافت جایزه ی صلح نوبل بوده است. باز هم این خبر خوب به عمد نادیده انگاشته شده است.

در سال ۱۹۹۳، مایکل متهم به آزار و اذیت جنسی یک بچه شد، مردم تا کنون هرگز چیزی از وکلای مدافع مایکل جکسون نشنیده اند. البته اثبات عدم وقوع چیزی، امری ناممکن است. مانند آنکه سعی کنید به اثبات برسانید که شب گذشته یک بشقاب پرنده در حیاط خانه تان فرود نیامده است.



### پس دلارهای میلیونی چه؟ مهم:

در پرونده ی گذشته، وکلای مایکل جکسون به دلایل مختلف شخصی، حرفه ای و مالی، به او پیشنهاد سازش دادند. (دلیلش را در صفحه دوم مقاله

(صفحه دوم)

۱۹۹۳ بخوانید.)

ی چندین دلیل دیگر باعث شد تا مایکل بر سر این شکایت خصوصی دست به سازش بزند. و بعد در انتظار پرونده جنایی بماند.

شاکای سال ۱۹۹۳ ادعا کرد که میداند قسمتهای خصوصی بدن مایکل جکسون دقیقاً چگونه هستند. مایکل جکسون برای اثبات بیگناهی اش پلیس اجازه داد تا از بدن برهنه اش عکس برداری کنند. اطلاعات شاکای و عکسهای گرفته شده همخوانی نداشتند. در غیر اینصورت پرونده جنایی بر ضد او مطرح میشد.

مدارکی که به اینترنت نشت پیدا کرده بود، فاش ساخت که خانواده ی شاکای با امضای قراردادی، طرح ۶ مورد اتهامشان علیه مایکل جکسون را متوقف کرده اند. مایکل جکسون انجام هرگونه عمل نادرستی را تکذیب کرد. خانواده ی شاکای با این سازش موافقت کردند. و با این حال باز هم میتوانند علیه جکسون دادخواست جنایی ارائه دهند. زیرا که این سازش منعی برای آن ایجاد نمیکرد. اما آنها این کار را انجام ندادند و از همکاری بیشتر با بازرسان خودداری نمودند.

ظالمانه برای خراب کردن مایکل جکسون بدست آمد.

پس از شکست خوردن در انعقاد قراردادی ۲۰ میلیون دلاری با جکسون بر سر فیلمنامه هایش، ایوان چاندلر به خوردن داروی روان گردان سدیم آمیتال به پسرش اعتراف کرد. (ایوان چاندلر این دارو را در مطب دندانپزشکی نگاه داری میکرد). تنها پس از خوردن این داروی روان گردان، آن پسر بچه مایکل را به آزار و اذیت جنسی خود متهم کرد.

کمی پس از گزارش شدن این مورد جنایی به پلیس، چاندلر یک دادخواست خصوصی ۳۰ میلیون دلاری علیه جکسون طرح کرد. وکیل چاندلر لاری فلدمن از جانب آنها نمایندگیشان را نیز عهده دار بود.

مایکل جکسون درخواست کرد که تشکیل دادگاه رسیدگی به این شکایت خصوصی، تا اتمام دادگاه جنایی به تاخیر بیافتد. این درخواست به منظور حصول اطمینان از محرمانه ماندن استراتژی وکلای مدافع او و عدم دسترسی دادستان به آن قبل از تشکیل دادگاه، مطرح گردید. اما درخواست مایکل جکسون رد شد. این دلیل به اضافه

در حال حاضر تنها یک پرونده جنایی بر ضد مایکل در جریان است. میتوانید متصور شوید که پس از بسته شدن این پرونده، آنها باز هم میتوانند یک پرونده ی دیگر علیه او ترتیب دهند. ما نباید فراموش کنیم که خانواده ی شاکای و کادر دادستانی، هر دو پیشنهادات پر سودی را برای نگارش کتاب و یا ساخت فیلمی در این مورد، دریافت کرده اند.

شما چه میگردید؟  
اگر باور داشتید که پسران مورد سوء استفاده جنسی قرار گرفته است، آیا شما:

الف) از آن فرد برای پرداخت غرامت مالی شکایت میگردید؟  
ب) مطمئن میشدید که آن فرد به زندان خواهد افتاد؟

## در سال ۱۹۹۳ چه اتفاقی افتاد؟

صدای ایوان چاندلر پدر اولین شاکای جکسون در سال ۱۹۹۳ بر روی یک نوار تلفنی در حال صحبت کردن از یک نقشه ۷، حبله گرانه، کثیف و



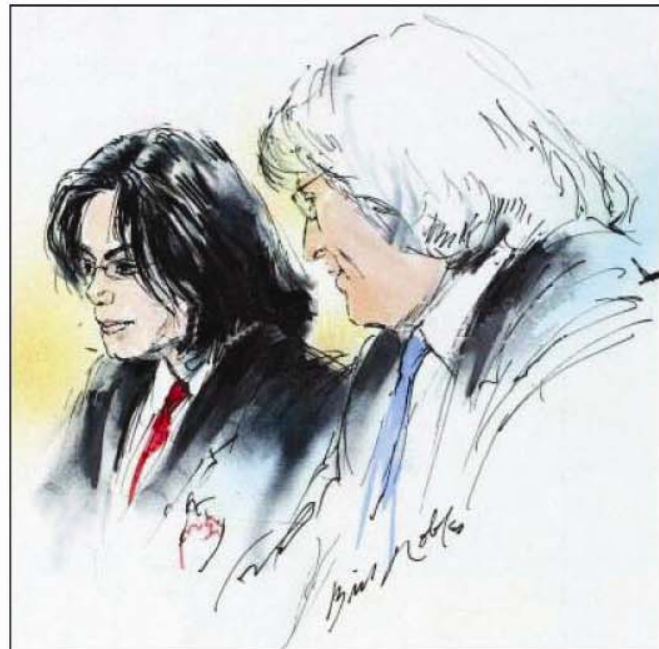
سیستم قضایی ایالات متحده به دو گونه عمل میکند:

۱) پرونده خصوصی: توسط یک شخص مطرح میگردد و همیشه بر سر پول است. این پرونده میتواند خارج از دادگاه مورد سازش طرفین قرار بگیرد.

۲) پرونده جنایی: توسط دولت علیه یک شخص مطرح میشود. این مورد هیچگاه قابل سازش یا خرید نیست.

خانواده ی شاکای سال ۱۹۹۳، تصمیم گرفتند که یک پرونده خصوصی علیه مایکل جکسون ترتیب دهند. به عبارت دیگر، هدفشان پول بود. شاکیان جدید ادعا میکنند که قضیه بر سر پول نیست. چرا که آنان پرونده ی جنایی را انتخاب کرده اند. شما باید بدانید که بر اساس قوانین جدید در مورد سوء استفاده از کودکان، شاکای قبل از بسته شدن پرونده جنایی، نمیتواند پرونده خصوصی را مطرح کند

The Official  
**MJ-One Flat Panel Sound System**  
<http://www.mj-one.com>



## نکاتی چند



بیش از ۴۰۰ شاهد مورد بازجویی قرار گرفتند. حتی دو هیئت منصفه نیز گفته های شاهدان شاهدان را شنیدند. اما به خاطر عدم وجود مدارک کافی هیچگونه اتهام جنایی بر مایکل وارد نشد. بر طبق صحبت‌های یکی از اعضای هیئت منصفه با سی.ان.ان در سال ۱۹۹۴: «هیچ مدرک معتبری بدست نیامد» - تام اسندون، که شکایات بسیاری را مبنی بر بر «بازجویی کینه جوینانه، توطئه و نقض حقوق شخصی دیگران» در پرونده ی کاری خود دارد خیلی زود ذهنش درگیر جکسون شد. او چندین بار در مورد مایکل با رسانه ها صحبت کرد. در در یک کنفرانس مطبوعاتی که توسط او برگزار گردید، اذعان شد که پرونده ی مایکل جکسون در سال ۱۹۹۳، باعث شده است که قانون مربوط به سو استفاده از کودکان تغییر کند.

به ماده قانونی ۲۸۸، مصوبه ای اضافه شد که بر اساس آن اگر شما بچه ای را لمس کنید، برای مثال دستتان را روی شانه ی او بگذارید، به این معنی است که شما فکر جنایتی شوم را در سر میروانید. این قانون جدید همچنین کودکان را وادار به شهادت دادن میکند، حتی اگر مایل به مایل به چنین کاری نباشند.

تام اسندون بطور مداوم به هر بچه ای اصرار میکرد تا علیه جکسون شهادت دهد.

## پرونده جدید سال ۲۰۰۳

در فوریه سال ۲۰۰۳، مستند جنجال برانگیز زندگی با مایکل جکسون در بریتانیا از تلویزیون به نمایش درآمد. در این مستند، پسری حضور داشت که در صحبت‌هایش با مارتین بشیر - روزنامه نگار - اعلام کرد که او شبی را در اطاق خواب مایکل جکسون گذرانیده است. مایکل جکسون اضافه کرد که او بر روی زمین خوابیده و تخت خود را به آن پسر داده است. تام اسندون بعد از شنیدن این ماجرا در یک بیانیه ی مطبوعاتی عنوان کرد که او این مستند را بر روی نوار ضبط و تماشا خواهد کرد.

- یک هفته بعد، اولین ورقه ی استشهاد شاکای سال ۱۹۹۳ در اینترنت منتشر شد. خیلی زود تمام مهره های اصلی پرونده ی سال ۱۹۹۳، به اضافه تام اسندون در برنامه های تلویزیونی به عنوان مهمان شرکت کردند و به صحبت در مورد شایعات هیچگاه به اثبات نرسیده ی سال ۱۹۹۳ در باره ی مایکل جکسون، پرداختند.

- به خاطر آشوبی که همراه با پخش آن مستند به پا شد، از اداره ی کودکان و خدمات خانواده، و همینطور اداره ی قضایی ایالت سانتا باربارا، خواسته شد تا مایکل جکسون را مورد بازجویی قرار دهند. پسری که در آن مستند همراه با مایکل ظاهر شده بود، مادر، برادر و خواهرش، ارتکاب هر گونه عمل ناشایستی از جانب جکسون را رد کردند. آنها همچنین اذعان داشتند که مایکل جکسون هیچگاه با آن پسر تنها نبوده و همیشه شخص سوی هم حضور داشته است.

- مادر آن پسر سعی کرد از آی.تی.وی / تلویزیون گراناادا به خاطر پخش تصویر پسرش در آن مستند بدون کسب اجازه از او، شکایت کند. دوست پسر مادر نیز از مایکل جکسون در ازای حضور خانواده در قسمت دوم این مستند طلب پول کرد. وقتی مایکل این درخواست را رد کرد، مادر خانواده در لایحه ای درخواست اضافه شدن مقرری ای که شوهر سابقش به او پرداخت میکرد و همینطور دو برابر شدن خرجی فرزندانش را مطرح کرد. او سپس با بیل دیکرمن - وکیل - تماس گرفت تا از جکسون به خاطر موضوعی بی ارتباط با سو استفاده جنسی، شکایت کند.

بیل دیکرمن همان کسی بود که در سال ۱۹۹۳ به ایوان چاندلر کمک کرد تا با امضای قرارداد سازش با جکسون، ۱۵ میلیون دلار به جیب بزند. بعد از ملاقات مادر آن پسر با بیل دیکرمن اتهامات آزار و اذیت جنسی آن پسر بچه علیه جکسون عینیت به خود گرفت. قلدمن پسر را به نزد دکتر کتز که او هم در پرونده ی سال ۱۹۹۳ علیه جکسون درگیر بود، فرستاد. دکتر کتز سو استفاده ی جنسی ادعا شده را به اداره ی پلیس ایالت سانتا باربارا گزارش کرد. و سپس تام اسندون شخصا به رسیدگی به اتهامات پرداخت. خانواده ی شاکای مدتی بعد فهمیدند که بر اساس

قانونی که توسط اسندون تغییر داده شده بود، شکایت خصوصی آنها باید تا بعد از اتمام دادگاه جنایی رسیدگی به اتهامات متوقف شود.

- در ماه نوامبر، تام اسندون، خانواده ها را از راه اندازی صندوق ایالتی کمک به قربانیان، مطلع کرد که خسارت مالی خانواده ها را جبران میکند. به شرط آنکه آنها مورد جنایی را گزارش کنند.

تام اسندون در یک پارکینگ خلوت با مادر شاکای جکسون ملاقات کرد و فرمهای لازم جهت تقاضا از این صندوق را به او تحویل داد. کمتر از یک ماه بعد، مایکل جکسون دستگیر شد.

- اگرچه خانواده ی شاکای اتهامات بی اساسی بر جکسون وارد کردند، تام اسندون او را متهم به ۷ مورد عمل شهوت طلبانه با یک بچه زیر ۱۴ سال و ۲ مورد دادن مواد مخدر و خوراندن مشروبات الکلی به او متهم کرد.

- تام اسندون مدعی شد که این اعمال جنایی از هفتم نوامبر تا دهم مارس صورت گرفته است. و درست در همین زمان بود که بازرسی دی.سی.اس.ی.اف.اس. و اس.بی.سی.اس.دی. در حال انجام بود.



طرح، اجرا و ترجمه:

سایت طرفداران ایرانی مایکل  
www.eMJey.com

نویسنده مقالات:

Mark Wittenberg  
Willy Gijnsman

منابع:

- مقاله از GQ Mary A. Fisher
- کتاب Redemption نوشته Geraldine Huges
- مدارک رسمی دادگاه

تصاویر:

Getty Images  
Cyber Image  
TLC Productions

نقاشی دادگاه:  
AFP

We TLC LOVE Michael.  
And when proven innocent  
in court the press should  
change the name calling of  
Wacko Jackso into Saint  
Michael!!! *Unis testis,  
nulis testis!* ~ TLC

*All About the  
King of Pop  
Michael Jackson:*  
www.m-jackson.com

کودکان بی پناه ترین و مظلوم  
ترین قشر جامعه هستند. آنها را  
فراموش نکنیم.

Child Support Organisation



GIVING  
TREE

انجمن حمایت از حقوق کودکان  
www.child-support.org



## مسائلی برای اندیشیدن:

- ۱) اگر مایکل جکسون گناهکار بود آیا از یک روزنامه نگار دعوت میکرد تا بیاید و از او و قربانی جدیدش فیلم تهیه کند؟
- ۲) یک وثیقه ۳ میلیون دلاری برای مایکل جکسون در نظر گرفته شد. وثیقه ی یک متهم به قتل تنها ۶۵ هزار دلار است. رسانه ها بطور مداوم گزارش میدهند که مایکل جکسون ورشکست شده است. پس چرا وثیقه را اینقدر بالا در نظر گرفتند؟ انگار در جهان مکانی وجود دارد که در آنجا مایکل جکسون را نمیشناسند و او میتواند آنجا مخفی شود.
- ۳) اگر متقاعد میشدید که پسران مورد سو استفاده ی جنسی قرار گرفته است، آیا به نزد وکیل میرفتید یا مستقیماً پلیس را در جریان میگذاشتید؟
- ۴) مادر شاکلی به تازگی با یک سرباز سابق نیروی دریایی ازدواج کرده است که تصادفاً نام فامیلش "جکسون" است. آیا شما دوست دارید با نام کسیکه پسران را مورد سو استفاده جنسی قرار داده، خوانده شوید؟
- ۵) یک توطئه هیچگاه نمیتواند به تنهایی صورت بگیرد. شما دست کم به دو نفر دیگر احتیاج دارید. پس چرا آنها تنها مایکل را متهم میکنند؟

## دیگر حقایق مرتبط:

- ۱) تمامی اعضای خانواده ی مایکل جکسون از او حمایت میکنند.
- ۲) مایکل جکسون خانواده ی شاکلی را تحت حمایت مالی خود قرار داد. هزینه ی شیمی درمانی آن پسر بچه، خرید آپارتمان و اتومبیل آنها را تقبل کرد. تنها زمانی که مایکل جکسون حمایت مالی خود را متوقف کرد، آنها بر ضد او اقدام کردند.
- ۳) دادستان تام اسندون ادعا کرده است که پس از سال ۱۹۹۳، پرونده ی اتهامات علیه جکسون را متوقف کرده است. اما در سال ۱۹۹۹ به استرالیا سفر کرد تا با کودکان بسیاری که از نورلند (منزل مایکل جکسون) دیدن کرده بودند، مصاحبه کند.
- ۴) در حالیکه رسانه ها میتوانند هرچه که بخواهند انجام دهند و از این طریق افکار عمومی و حتی اعضای هیئت منصفه را تحت تاثیر قرار دهند، تمامی افراد مرتبط با این پرونده از ابراز نظر در مورد آن منع شده اند.
- ۵) مایکل جکسون داوطلبانه خود را به اداره ی پلیس سانتا باربارا تسلیم کرد. ظاهراً این مرد تا زمان اثبات جرم، بیگناه تلقی نمیشود زیرا پلیس دست بند زدن به او را الزامی دانست. تنها پس از پرداخت وثیقه، مایکل جکسون آزاد شد.
- ۶) منشی دادستان پرونده ی سال ۱۹۹۳، متقاعد شده که مایکل جکسون بیگناه است. او در این زمینه کتابی نوشته است با نام "رهايي" که اساساً از جانب اکثر رسانه ها نادیده گرفته شد.
- ۷) هر ماه تعدادی از کودکان بیمار از نورلند دیدن میکنند. صدها (شاید هم هزارها) کودک این کار را انجام داده اند. تمامی این بچه ها در مصاحبه ها از مایکل دفاع کردند.

با هجوم بردن به دفتر کار بازرس خصوصی وکلای مدافع جکسون، تام اسندون توانست مدارک آنها را بازدید کند. اسندون پس از انجام این کار، پرونده را با یک هیئت منصفه مخفی، در میان گذاشت و اتهامات مختلفی را بر ضد جکسون مطرح کرد.

در روز ۳۰ آوریل، مایکل جکسون به ۱ مورد توطئه، ۴ مورد انجام اعمال شهوت طلبانه با بچه ای زیر ۱۴ سال، ۱ مورد تلاش برای سو استفاده جنسی و ۴ مورد دادن مواد مخدر و مشروبات الکلی متهم شد.

بر اساس اتهامات جدید، مایکل جکسون همراه با ۵ نفر از کارمندان، در توطئه ی ربودن خانواده ی شاکلی و وادار کردن آنان به ایراد سخنان مثبت در مورد جکسون، دست داشته اند.



تاریخ وقوع جرم در دادخواستی که در ماه دسامبر تنظیم شده با تاریخی که در ماه آوریل در کیفرخواست ذکر گردیده، متفاوت است.

چرا شاکلی و خانواده اش داستانشان را تغییر دادند؟ آیا خانواده ی شاکلی کمی گیج شده اند؟ و یا این شیوه ی تام اسندون برای از دست ندادن پرونده بوده است؟

تقریباً یک سال بعد، ۶۰ پلیس برای بار چهارم منزل مایکل جکسون را بمنظور پیدا کردن مدرک مورد هجوم خود قرار دادند. آیا آنها هنوز مدرکی ندارند؟